



Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations



**The International Treaty**  
ON PLANT GENETIC RESOURCES  
FOR FOOD AND AGRICULTURE

**Views, Experiences and Best Practices as an example of possible options for  
the national implementation of Article 9 of the International Treaty**

*Note by the Secretary*

*At its [second meeting](#) of the Ad hoc Technical Expert Group on Farmers' Rights (AHTEG), the Expert Group agreed on a revised version of the [template](#) for collecting information on examples of national measures, best practices and lessons learned from the realization of Farmers' Rights*

*This document presents the updated information on best practices and measures of implementing Article 9 of the International Treaty submitted by Peru on 31 July 2019.*

*The submission is presented in the form and language in which it was received.*

**Modelo para la recopilación de información**  
**PRÁCTICAS Y MEDIDAS PARA LA IMPLEMENTACIÓN DEL ARTÍCULO 9**  
**DEL TRATADO INTERNACIONAL**  
**PERÚ**

**1. Información básica**

- **Denominación de la medida o práctica**

**CONOCIMIENTOS TRADICIONALES SOBRE LA COSMOVISIÓN ANDINA**

- **Fecha de presentación:** 31 de julio de 2019
- **Nombre del país o países en que se está aplicando la medida o práctica:** Perú
- **Institución u organización responsable (nombre, dirección, sitio web [en su caso], dirección de correo electrónico, número[s] de teléfono y persona de contacto):**

**Nombre:** Instituto Nacional de Innovación Agraria (INIA)

**Dirección:** Av. La Molina N° 1981, distrito La Molina, Lima – Perú

**Sitio Web:** [www.inia.gob.pe](http://www.inia.gob.pe)

**Persona de contacto:** Ing. Roger Alberto Becerra Gallardo

**Correo Electrónico:** [rbecerra@inia.gob.pe](mailto:rbecerra@inia.gob.pe)

**Número de teléfono:** (051) 240 2100, Anexo 355

- **Tipo de institución u organización (categorías):**  
Organización pública
- **Instituciones, organizaciones o actores colaboradores o de apoyo, si procede (nombre, dirección, sitio web [en su caso], dirección de correo electrónico, número[s] de teléfono)**

**Descripción de los ejemplos**

**Información obligatoria:<sup>1</sup>**

---

<sup>1</sup> Se debe añadir esta información obligatoria para que la medida o la práctica se incluya en el inventario.

- **Resumen breve para añadir en el inventario (máx. 200 palabras) que incluya:**

- **Entidad de ejecución y asociados:**

Instituto Nacional de Innovación Agraria (INIA). Asociados: i) Instituto de Investigaciones de la Amazonía Peruana (IIAP); ii) Coordinadora de Ciencia y Tecnología en los Andes (CCTA); iii) Asociación Arariwa; iv) Proyecto Andino de Tecnologías Campesinas (PRATEC) y v) Centro de Servicios Agropecuarios (CESA).

- **Año de inicio:** 2001

- **Objetivo(s):**

Identificar, describir y registrar los diferentes conocimientos tradicionales relacionados a la cosmovisión andina (saberes, señas - movimientos lunares, plantas indicadoras-, secretos y ritos), asociados a la conservación de los cultivos nativos y su agrobiodiversidad, en los sitios de trabajo considerados por el INIA, durante los cinco años de ejecución del Proyecto in situ.

- **Resumen de los componentes básicos:**

La cosmovisión andina comprende básicamente dos grandes categorías: El pacha y el ayllu. El pacha es el espacio mayor en el que se encuentra el ayllu, el pacha es considerado como un ser vivo, sagrado, comunitario, diverso y variable. La naturaleza toda, se concibe como un ser vivo, como un organismo. Se trata de un mundo animal que contiene en su seno todo cuanto existe, que a su vez, también está vivo. En esta concepción no sólo son seres vivos los hombres, los animales y las plantas, sino también los suelos, el agua, los ríos, quebradas, cerros, piedras, vientos, nubes, neblinas, lluvias, montes o bosques y cuanto existe.

En la percepción andina del mundo, nada está completo ni terminado, en algún momento todos necesitan del cuidado y protección, hasta las deidades. Es decir, existen vínculos de reciprocidad, lo que no está relacionado necesariamente a una situación de dar para recibir, sino más bien a una situación de protección y cuidado mutuo entre los miembros del pacha.

Una primera aproximación al registro de cosmovisión andina por el INIA, fueron los conversatorios, diálogos y debates, en la modalidad de talleres o reuniones con las familias de agricultores, con la finalidad de tener una primera referencia acerca de la ocurrencia, fechas y situaciones en las cuales se realizan las fiestas y rituales. Con esta primera referencia los técnicos fueron programando su participación en dichas ceremonias. En los conversatorios, talleres y reuniones, cada agricultor describía detalladamente ante los presentes, desde las labores previas a la siembra hasta las labores posteriores a la cosecha y almacenamiento. Muchas veces el agricultor priorizaba una descripción agronómica referida a las labores de cultivo, por lo que la intervención del técnico promovía que se narren los momentos rituales y festivos relacionados con éstas. Las conversaciones fueron registradas y se constituyeron

como primer paso antes de participar de ellas, debido a que la descripción no llegaba plenamente a su comprensión, fue necesario vivenciarlas.

- **Principales resultados:**

Como resultado, se ha obtenido información registrada por el INIA sobre los conocimientos tradicionales relacionados a la cosmovisión andina, referida a los saberes, señas (movimientos lunares, plantas indicadoras), secretos y ritos que los agricultores lo asocian a sus diferentes actividades que realizan en sus chacras, para conservar y manejar sus cultivos nativos, en muchos de los casos para evitar pérdidas ocasionadas por los fenómenos naturales, escoger épocas de siembra adecuadas; y en otros para dar agradecimiento a la naturaleza y a la pachamama.

- **Enseñanzas adquiridas (si procede)**

Como enseñanzas de esta práctica se tiene:

1. Al inicio de la ejecución del Proyecto in situ se tuvo la apreciación de una progresiva desaparición de la ritualidad y festividad en la vivencia campesina andina, amazónica y de la costa. Sin embargo, a medida que los técnicos se acentuaban en la comunidad y ganaban la confianza de los agricultores y de la comunidad, se hacía evidente que las fiestas, rituales y costumbres ancestrales estaban vigentes en la vida cotidiana y tenían relación con la agrobiodiversidad. Esta experiencia permitió comprobar que la agricultura tradicional es ritual y festiva, siendo estas características las que determinan las diferencias con la agricultura moderna, del capital, de la rentabilidad, de los volúmenes y de extensas áreas, cuya compatibilidad con lo tradicional hasta ahora ha tenido muchas dificultades.
2. Las ciencias apropiadas para la investigación sobre fiestas y rituales relacionados con la conservación in situ de la agrobiodiversidad, serían la sociología, la antropología y la etnobotánica. Estas ciencias proveen las herramientas metodológicas adecuadas para su estudio.
3. Un factor importante para el registro de las fiestas y rituales ha sido el involucrarse los profesionales y técnicos del INIA en el modo de vida de los agricultores, que podríamos denominar "emoción social", por cuanto no se contó con herramientas sociológicas para el desarrollo de la actividad.
4. El acompañamiento en este tipo de expresiones religiosas y culturales requiere una amplitud y respeto de lo tradicional por el técnico, sobre todo la predisposición de vivenciar la fiesta, el ritual o la costumbre. La participación en las fiestas comunales no tiene mayores dificultades puesto que son fiestas abiertas. En estas fiestas sí los comuneros perciben la actitud de respeto de los técnicos o de los visitantes, se les permitirá formar parte de sus expresiones culturales. Una vez obtenida la confianza

de las familias campesinas, será posible participar de los rituales que se realiza en diferentes momentos, en el día, en la noche o en la madrugada. Es importante también, diferenciar los momentos de las expresiones festivas y rituales, ya que cuando éstas se realizan extemporáneamente o con fines comerciales (turismo por ejemplo), ya no tiene el mismo significado y se confunde con el folklore.

- **Breve historia (incluido el año de inicio), cuando proceda:**

La cosmovisión de las sociedades rurales en el Perú es intrínseca a la manera singular con que los grupos humanos o culturas perciben el cosmos, el mundo y la vida que los circunda, tiene una relación estrecha con la religión y la naturaleza y son determinantes en su comportamiento. Si convenimos que la nación Peruana es multiétnica y pluricultural, es evidente que hay distintas maneras de ver el mundo. Una de las más estudiadas es la cosmovisión andina. La cosmovisión andina comprende básicamente dos grandes categorías: El pacha y el ayllu. El pacha es el espacio mayor en el que se encuentra el ayllu, el pacha es considerado como un ser vivo, sagrado, comunitario, diverso y variable. La naturaleza toda, se concibe como un ser vivo, como un organismo. Se trata de un mundo animal que contiene en su seno todo cuanto existe, que a su vez, también está vivo. En esta concepción no sólo son seres vivos los hombres, los animales y las plantas, sino también los suelos, el agua, los ríos, quebradas, cerros, piedras, vientos, nubes, neblinas, lluvias, montes o bosques y cuanto existe.

La cosmovisión andina se basa principalmente en la percepción de un mundo vivo, de saberes y secretos campesinos, de ritos y festividades andinas, de ayni o reciprocidad; los cuales han sido transmitidos y regenerados por varias generaciones en 10000 años de agricultura en los Andes (Brack, 2003).

- **Componentes básicos de la medida o práctica (máx. 200 palabras):**

El registro y recopilación de la cosmovisión andina, se realizó con la participación de 472 familias de agricultores conservacionistas, atendidas por el INIA en el marco del Proyecto In situ, pertenecientes a 69 comunidades campesinas y nativas, en 10 regiones políticas del Perú (Costa, Sierra y Selva), a través de las Estaciones Experimentales Agrarias del INIA.

La información de esta práctica, que el INIA ha recopilado a través del Proyecto in situ obedece a la necesidad de aproximarnos al entendimiento de la agricultura tradicional, que conserva y cultiva no solamente la diversidad y variabilidad de cultivos, sino también toda la agrobiodiversidad, es decir, los parientes silvestres, el agua y todo cuanto lo rodea, en el entendido de que esta agricultura es un modo de vida y no un medio de vida.

La necesidad de registrar los conocimientos tradicionales de la cosmovisión andina y costumbres, viene de lo académico y científico con el fin de comprender la conservación in situ de la agrobiodiversidad, o modo de vida campesina, establecer la complementariedad con la chacra, la diversidad y la variabilidad de cultivos y plantas silvestres. Se constituye como un insumo para la comprensión de un modo diferente de vivir, que concibe todo su entorno vivo, ello puede motivar a entender la perspectiva campesina antes de intervenirla.

- **Breve descripción del contexto y la historia de la medida o práctica que se esté aplicando (condiciones políticas, jurídicas y económicas generales relacionadas con la medida o práctica) (máx. 200 palabras):**

El proyecto “Conservación in situ de plantas nativas cultivadas y sus parientes silvestres” fue financiado por el Fondo Mundial para el Medio Ambiente (FMAM) y el gobierno italiano, y administrado por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD). Se desarrolló en 52 localidades de 11 departamentos del Perú, durante el periodo 2001-2005.

Los conocimientos tradicionales, referidos a la cosmovisión andina, es de suma importancia para la conservación y utilización sostenible de la agrobiodiversidad existente en las chacras de los agricultores conservacionistas; dicho conocimiento permite al agricultor evitar pérdidas ocasionadas por los fenómenos naturales, escoger épocas de siembra adecuadas; y en otros casos para dar agradecimiento a la naturaleza y a la pachamama.

Actualmente ésta práctica, no es apoyada por el INIA, debido a que existen muchas limitaciones económicas y de personal con experiencia en conservación in situ de la Agrobiodiversidad, existiendo poco interés sobre el tema de las autoridades que toman decisiones políticas. Sin embargo al interior de algunas comunidades por iniciativa propia, practican muchos actos relacionados a la cosmovisión andina, como una manera de interrelación entre el mundo viviente y la conservación de la agrobiodiversidad.

- **Disposiciones del artículo 9 del Tratado Internacional con las que se relaciona esta medida**

Art. 9.1  X

Art. 9.2a  X

Art. 9.2b

Art. 9.2c

Art. 9.3

**Otra información, si procede**

- Indique qué categoría del inventario es la más pertinente para la medida propuesta y qué otras categorías también son pertinentes (si las hubiera):

N.º	Categoría	Más pertinente <sup>2</sup>	También pertinente <sup>3</sup>
1	Reconocimiento de las contribuciones de las comunidades locales e indígenas y de los agricultores a la conservación y la utilización sostenible de los RFAA, por ejemplo mediante premios y distinciones otorgados a los agricultores custodios o guardianes		X

<sup>2</sup> Seleccione solo una categoría más pertinente en la que se incluirá la medida.

<sup>3</sup> Seleccione una o varias categorías que también pueden ser pertinentes (si procede).

2	Aportes financieros para respaldar la contribución de los agricultores a la conservación y la utilización sostenible de los RFAA, como las aportaciones a fondos de distribución de beneficios		
3	Enfoques para fomentar actividades de generación de ingresos con miras a respaldar la contribución de los agricultores a la conservación y la utilización sostenible de los RFAA		
4	Catálogos, registros y otras formas de documentación de los RFAA y protección de los conocimientos tradicionales		X
5	Conservación y gestión de los RFAA <i>in situ</i> o en la explotación, en especial medidas sociales y culturales, la gestión comunitaria de la biodiversidad y los sitios de conservación	X	
6	Simplificación del acceso de los agricultores a una variedad de RFAA por medio de bancos de semillas comunitarios <sup>4</sup> , redes de semillas y otras medidas para mejorar las posibilidades de elección de los agricultores entre una variedad más amplia de RFAA		
7	Enfoques participativos en la labor de investigación sobre los RFAA, en especial la caracterización y evaluación, el fitomejoramiento participativo y la selección de variedades		
8	Participación de los agricultores en la toma de decisiones a escala local, nacional y subregional, regional e internacional		
9	Capacitación, fomento de la capacidad y sensibilización de la opinión pública		
10	Medidas jurídicas para la aplicación de los derechos del agricultor, como medidas legislativas relacionadas con los RFAA		
11	Otras medidas o prácticas		

**Enlace:**

<http://repositorio.inia.gob.pe/handle/inia/2/simple-search?filterquery=Recursos+Gen%C3%A9ticos&filtername=subject&filtertype>equals>

---

<sup>4</sup> Incluidas cámaras de semillas.